**Р О З П О Р Я Д Ж Е Н Н Я № 7**

в.о. декана факультету іноземних мов Львівського національного університету

імені Івана Франка від 25.10.2021 р.

Відповідно до протоколу № 3 засідання Вченої ради факультету іноземних мов від 25.10.2021 р. затвердити на 2021/22 н.р. теми магістерських робіт студентів ІІ курсу освітнього ступеня «Магістр» денної форми здобуття освіти факультету іноземних мов та їх керівників:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **035 Філологія** | | | |
| **035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька.**  **Освітня програма «Переклад двох іноземних мов та міжкультурні німецькі студії»** | | | |
| 1 | **Андріїв Тарас Ростиславович**  ЕК вдруге | Формування лексичної компетентності майбутніх перекладачів на професійно орієнтованих заняттях німецької мови  Formation of lexical competence of future translators in professionally oriented German language classes | Лесечко Б.В. |
| 2 | **Брагінець Катерина Віталіївна**  Іннм-21с | Особливості перекладу казок з німецької мови на українську  Peculiarities of translating fairy tales from German into Ukrainian | Дяків Х. Ю. |
| 3 | **Бучко Анастасія Дмитрівна** Іннм-21с | Аналіз творчості Карла-Маркуса Гауса з мовної, стилістичної та перекладацької перспективи  Analysis of works by Karl-Marcus Gauss from the point of view of linguistics, stylistics and translation | Бораковський Л. А. |
| 4 | **Владика Марта Тарасівна** Іннм-21с | Переклад композитів на матеріалі сучасної художньої літератури. Аналіз твору Б. Мюллера “Гойдалка дихання”  Translation of composites on the material of modern fiction. Analysis of *Atemschaukel* byB. Müller | Паславська А. Й. |
| 5 | **Верхоляк Мар’яна Петрівна** Іннм-21с | Поезія Райнера Марії Рільке. Аналіз перекладів на українську мову  The poetry of Rainer Maria Rilke. The analysis of the Ukrainian translations | Паславська Алла Йосипівна |
| 6 | **Дерев’янко Елеонора Володимирівна** Іннм-21с | Засоби образності, стилістичні особливості та їх передача при перекладі у романі Йозефа Рота «Євреї: дороги і бездоріжжя»  Means of imagery, stylistic features and their conveyance in the translation of the novel *Jews: Roads and Off-Road* byJoseph Roth | Бораковський Л. А. |
| 7 | **Коник Анастасія Романівна**  Іннм-21с | Неологізми в епоху пандемії Covid-19: перекладацький аспект  Neologisms at the time of the Covid-19 pandemic: a translation aspect | Шум’яцька О. М. |
| 8 | **Кровіцька Ольга Богданівна**  Іннм-21с | Англіцизми в німецькій та українській молодіжній мові  Anglicisms in German and Ukrainian youth language | Шум’яцька О. М. |
| 9 | **Кузик Олег Романович**  Іннм-21с | Відтворення художніх засобів в творчості Йозефа Рота  Reproduction of stylistic devices in the works by Joseph Roth | Ляшенко Т. С. |
| 10 | **Магеровська Оксана Андріївна**  Іннм-21с | Переклад політичних реалій на основі політичних виступів  Translation of political realia on the material of political speeches | Ляшенко Т. С. |
| 11 | **Воробель Лілія-Лідія Олександрівна**  Іннм-21с | Мовленнєвий жанр вибачення в міжкультурному аспекті  The speech genre of apology in the intercultural aspect | Паламар Н. І. |
| 12 | **Ходосевич Анастасія Леонідівна**  Іннм-21с | Сучасна комунікація на прикладі СМС-повідомлень  Modern communication in SMS messages | Паламар Н.І. |